# Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Preface</th>
<th>vi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter I. FROM ARABIA TO SPAIN</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I. The West-bound March of Eastern Culture</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>II. The Arab-Spanish Contact</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>III. The Moslem Conquest of Sicily and the Results of the East-West Contact</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>IV. The Crusades and the East-West Contact</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>V. Trade and Commerce between the East and the West through Spain, Sicily and other Countries</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter II. SPAIN -- THE MELTING-POT OF THE EAST - WEST CULTURES</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I. The Channels of Transmission between the East and the West</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>II. The Cultural Impact of the Moslem East on the Christendom of the West</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>III. The Development of Islamic Theology, Philosophy and Mysticism and their Corresponding Impact on European Theology, Philosophy and Mysticism</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td>IV. The Growth and Development of Moorish Poetry in Moslem Spain 700 - 1500 A.D.</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter III. THE INFLUENCE OF EASTERN LITERARY ELEMENTS ON THE DEVELOPMENT OF MEDIAEVAL SPANISH LITERATURE</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>I. The Development of Fictional and Non-Fictional Arabic Prose in Moslem Spain and other Islamic Countries in the West during the Mediaeval Period</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>II. The Migration of Indian Fables and Near-East Apologues to the West via Spain</td>
<td>153</td>
</tr>
</tbody>
</table>
III. Don Juan Manuel and the Development of Spanish Prose under the Influence of Eastern Literary Devices and Arabic Literary Elements ... 168

IV. The Development of Spanish Poetry during and after the Moslem Rule ... 186

Chapter IV. THE ORIGIN OF THE TROUBADOUR POETRY, THE EASTERN CONCEPT OF LOVE AND THE NEW IMAGE OF WOMAN ... 214

I. Fin Amors: The Pure Love Poetry of the Troubadours ... 214

II. Origin and Concept of Courtly Love and its Emergence in the Western World ... 221

III. A Comparative Study of the Spanish Arab Poets and the Troubadours ... 231

IV. The Spanish Arab Love Lyric, its new Style and Form; its Subsequent Influence on the Technique of the Provencal Poetry and the Mediaeval Latin Poetry ... 250

V. From Sin to Salvation; The Image and the Social and Marital Position of Woman in Europe before the twelfth Century, and the subsequent changes under the Eastern Influence ... 261

Chapter V. EASTERN MYSTICISM AND THE WEST, BEATIFIC VISION IN DANTE'S THE DIVINE COMEDY, AND THE NEW CONCEPT OF LOVE IN CLASSICAL POETRY ... 286

I. Mysticism: its Meaning, its Origin in Ancient Indian Philosophy, its Appearance in the West through Hellenism, its new Form in Moslem Sufism, and its Influence on the West ... 286

II. The Development of Love-Lyric in Italian Poetry under the Influence of Arab Poetry; Dante and the Beatific Vision in The Divine Comedy ... 313

III. Classical Poetry and the Revolution in the Concept of Love ... 330
Chapter VI. ORIENTAL CONCEPTS AND EASTERN LITERARY ELEMENTS IN THE RENAISSANCE ART AND CULTURE

I. Renaissance: its Meaning, its Beginning; Mediaeval Legacy to the European Renaissance; Greek Texts and Classical Works Translated by the Arabs

II. Oriental Influence on European Science and Art during the Renaissance

III. Original Contributions of Eastern Philosophers to the European Renaissance

IV. The Marriage of Beauty to Sensuality in the Western Renaissance

Chapter VII. THE INFILTRATION OF EASTERN ELEMENTS AND CONCEPTS INTO ELIZABETHAN LITERATURE ALONG WITH SPANISH THEMES AND CHARACTERS

I. Spanish Influence on Elizabethan Literature

II. Diluted Eastern Elements in the Major Spanish Works and their Impact on Elizabethan Literature

III. Eastern Elements and Spanish Themes in Philip Sidney and other Elizabethan Writers

IV. The Rise of the Ottoman Empire and the Impact of Turks and Persians on Elizabethan Life and Literature

Chapter VIII. EASTERN THEMES, FORM, AND STYLE IN EARLY ENGLISH LITERATURE

I. Eastern Elements in English Romance and Fiction

II. Oriental Influence on the Development of Baroque Style in Elizabethan Prose Literature

III. The Picaresque Novel: its Origin and Development
Chapter IX. ORIENTAL ELEMENTS IN MARLOWE'S
TAMBURLAINE, EASTERN POETIC IMAGES
IN ELIZABETHAN LOVE POETRY, AND
MYSTICAL ELEMENTS IN DONNE .......... 588

I. Marlowe and the Monarch of the East .... 589

II. The Light of Light: The Use of the Eye
Image in Eastern Poetry and its Influence
on the Renaissance Love Poetry .......... 615

III. The 'Hispanic Integralism' and Donne .... 632

IV. Mystical Elements in the Poetry of Donne ... 651

Chapter X. SHAKESPEARE AND THE EAST ....... 688

I. Shakespeare and La Celestina ............ 689

II. The Literary Origin of Falstaff .......... 709

III. In Defence of Othello ................... 727

IV. From Conflicting Concepts to a
Unified Vision of Love ..................... 741

V. The Vision of "Sueno" (Dream)
in Shakespeare .............................. 767

Appendix A A Selection of Moorish Poetry .... 807

Appendix B The Mediaeval Spanish Ballads on
Moorish Themes and Characters .......... 832

Appendix C List of Masques, Shows, and other
Entertainments in which Orientals
were presented 1509-1659 ................. 838

Bibliography ............................... 842